



## A. Modalitäten

1. Besuche bei Insassen des CPL finden von montags bis freitags, sowie an den drei ersten Wochenenden des Monats (gemäß dem unter Punkt D. aufgeführten Zeitplan) statt.

An gesetzlichen Feiertagen, sowie an den Nachmittagen des Vortages von Weihnachten und Silvester findet kein Besuch statt.

2. Da die Anzahl der Plätze in den Besuchsräumen begrenzt ist, sind auch Erstbesucher gebeten sich mit dem Besuchsdienst telefonisch in Verbindung zu setzen, bevor sie die Strafanstalt aufsuchen. Erstbesucher werden wenn möglich noch am gleichen Tag zum Besuch zugelassen.

Alle anderen Besuche müssen mindestens einen Tag im Voraus telefonisch im Besucherservice unter der Nummer **359621-555/556** angefragt werden. Der Besucherdienst ist von 07.30 bis 11.30 und von 12.30 bis 16.30 Uhr (dienstags von 12.30 bis 20.30 Uhr) geöffnet.

3. Reservierungen können für eine halbe oder eine ganze Stunde festgelegt werden. In außergewöhnlichen und gerechtfertigten Fällen, sowie bei Besuchern mit weiter Anreise kann ein verlängerter Besuch auf Anfrage hin genehmigt werden.
4. Besucher mit eingeschränkter Mobilität (Rollstuhl, usw.) sind gebeten den Besucherdienst im Voraus hiervon in Kenntnis zu setzen, um den Zugang zu erleichtern und Wartezeiten zu vermeiden.
5. Minderjährige müssen von einem Erziehungsberechtigten oder von einer volljährigen Person begleitet werden, welche im Besitz einer vom Vormund des Minderjährigen ausgestellten Vollmacht ist. Um ihr Verwandtschaftsverhältnis zu dem Minderjährigen zu belegen sind die erwachsenen Begleiter gebeten ein Familienbuch oder eine Geburtsurkunde vorzulegen.
6. Die Anzahl der Besucher ist auf 3 Erwachsene beschränkt, zuzüglich Kinder.
7. Es ist wichtig, dass Besucher sich 20 Minuten vor ihrem Termin einfinden. Verspätetes Erscheinen kann eine Verkürzung der Besuchszeit oder eine Annullierung des Besuches nach sich ziehen.
8. Falls Besucher ihren Termin nicht wahrnehmen können, sind sie gebeten frühestmöglich den Besucherservice hiervon in Kenntnis zu setzen, damit der freigewordene Platz einer anderen Person zugewiesen werden kann.
9. Besucher müssen zusammen mit ihrem Besuchsschein gültige Ausweispapiere vorlegen. Personen die ihre Identität nicht nachweisen können, werden nicht zum Besuch zugelassen.
10. Alle Besucher sind verpflichtet sich einer Kontrolle zu unterziehen (u.a. Metalldetektor). Träger eines Herzschrittmachers (pacemaker) sind gebeten das Personal hiervon in Kenntnis zu setzen.
11. Für ihre persönlichen Gegenstände wird den Besuchern für die Dauer des Besuches ein Schließfach zur Verfügung gestellt.
12. Die Besucher sind verpflichtet den Anweisungen des Personals Folge zu leisten.
13. Personen, welche unter Drogen- oder Alkoholeinfluss stehen, wird der Zutritt verweigert.
14. Während des Besuchs ist die Übergabe jeglicher Gegenstände verboten. Alle Vergehen im strafrechtlichen Sinn werden im Einklang mit dem Gesetz juristisch belangt.
15. Bei Nichtbeachtung der internen Vorschriften oder dem Nichtbefolgen der Anweisungen des Personals, kann der Besuch abgebrochen und die Besucher der Anstalt verwiesen werden.
16. Die Abgabe von Paketen erfolgt **VOR** dem Besuch beim Paketdienst, der sich auf dem Parkgelände für Besucher befindet. Nach dem Besuch, sowie dienstagsvormittags und sonntags, werden keine Pakete entgegengenommen. Pakete, die nicht regelkonform zu den Vorschriften sind, werden



abgelehnt. Weitere Hinweise bezüglich der bestehenden Vorschriften erhalten sie unter der Telefonnummer welche auf der letzten Seite dieses Faltblattes angegeben ist.

## B. Dauer der Besuche

- Jede inhaftierte Person hat Anrecht auf 8 Stunden Besuch im Monat.
- Die Besuchsdauer für Minderjährige die im CPL untergebracht sind, ist nicht begrenzt.

## C. Prozedur zum Erhalt einer Besuchserlaubnis

### 1) gegenüber einer Person die sich in Untersuchungshaft befindet:

Für einen ersten Besuch muss jeder Besucher im Besitz einer von der zuständigen richterlichen Instanz ausgestellten Besuchserlaubnis sein.

Gegebenenfalls müssen Familienmitglieder und Verwandte ersten Grades wie etwa Eltern, Geschwister, Onkel und Tanten, einen Beweis ihres Verwandtschaftsgrades erbringen (Familienbuch, Geburtsschein usw.).

Wenn dem Antrag stattgegeben wurde, wird dem Besucher durch den Besucherservice ein Besuchsschein ausgestellt.

### 2) gegenüber einer verurteilten Person:

Familienmitglieder sowie Verwandte ersten Grades wie etwa Eltern, Geschwister, Onkel und Tanten können Verurteilten Besuch abstaten nachdem ihr Verwandtschaftsgrad überprüft wurde. Gegebenenfalls müssen diese Personen einen Beweis hierfür erbringen (Familienbuch, Geburtsschein usw.).

Um den Besuch von andren Personen zu erhalten, sind die verurteilten Insassen verpflichtet einen Antrag mittels dem hierfür vorgesehenen Formular zu stellen.

Wenn dem Antrag stattgegeben wurde, wird dem Besucher durch den Besucherservice ein Besuchsschein ausgestellt.

### 3) gegenüber einem Minderjährigen der im CPL untergebracht ist:

Für einen ersten Besuch muss jeder Besucher im Besitz einer vom Jugendrichter ausgestellten Besuchserlaubnis sein.

Ein Besuchsschein wird dann vom Besucherservice ausgestellt.

## D. Zeitplan

### 1) Montags, mittwochs, donnerstags, freitags und an Wochenenden an denen Besuch stattfindet.

#### Zeitplan für halbe Stunden :

Vormittag	Nachmittag
08h10 – 08h40	13h20 – 13h50
08h50 – 09h20	14h00 – 14h30
09h30 – 10h00	14h40 – 15h10
10h10 – 10h40	15h30 – 16h00
10h50 – 11h20	16h10 – 16h40

#### Zeitplan für ganze Stunden :

Vormittag	Nachmittag
08h10 – 09h10	13h20 – 14h20
09h20 – 10h20	14h30 – 15h30
10h30 – 11h30	15h40 - 16h40



## 2) Dienstags

### Zeitplan für halbe Stunden:

Nachmittag	Abends
13h20 - 13h50	16h50 - 17h20
14h00 - 14h30	17h30 - 18h00
14h40 - 15h10	18h10 - 18h40
15h30 - 16h00	18h50 - 19h20
16h10 - 16h40	19h30 - 20h00
	20h10 - 20h40

### Zeitplan für ganze Stunden:

Nachmittag	Abends
13h20 - 14h20	17h00 - 18h00
14h30 - 15h30	18h15 - 19h15
15h40 - 16h40	19h30 - 20h30

### Besuch an den Wochenenden:

Januar	4, 5, 18, 19	Juli	4, 5, 11, 12, 18, 19
Februar	1, 2, 15, 16, 29	August	8, 9, 16, 22, 23
März	7, 8, 14, 15, 21, 22	September	5, 6, 12, 13, 19, 20
April	4, 5, 11, 18, 19	Oktober	3, 4, 10, 11, 17, 18
Mai	10, 16, 17, 23, 24	November	7, 8, 14, 15, 21, 22
Juni	6, 7, 13, 14, 20, 21	Dezember	5, 6, 12, 13, 19, 20

## E. Öffnungszeiten des Paketdienstes

Montags, mittwochs, donnerstags, freitags: von 08.00 bis 11.45 und von 13.00 bis 16.15 Uhr

Dienstags: 13.00 bis 20.00 Uhr

Samstage, an denen Besuch stattfindet: von 08.00 von 11.45 von 13.00 à 15.30 Uhr

## F. Finanzielle Unterstützung

Die Übergabe von Bargeld an die inhaftierte Person ist verboten.

Es wird empfohlen das Geld auf folgendes Bankkonto zu überweisen:

**Trésorerie de l'Etat**  
**IBAN LU05 1111 0009 5683 0000**  
**Code BIC : CCPLLULL**

Als Vermerk muss der Name des Inhaftierten angegeben werden.

## G. Anfahrt mit dem Bus

Buslinie 150 (für weitere Informationen [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu))



## H. Nützliche Telefonnummern und Adressen :

Vorwahl von Luxembourg: 00352

Besucherservice - Terminvereinbarung: 359621-555

Besucherservice - Auskunft: 359621-556

Paketdienst: 359621-369

Kasse: 359621-811

Sozialdienst (SPSE): 359621-999

<b>Centre pénitentiaire de Luxembourg</b> Um Kuelebiarg L-5299 Schrassig <u>Adresse postale :</u> Centre pénitentiaire de Luxembourg B.P. 35 L-5201 Sandweiler	<b>Centre pénitentiaire de Givenich</b> Maison 9 L-6666 Givenich 740460-1
<b>Cité judiciaire</b> Plateau du Saint-Esprit L-2080 Luxembourg  Juge de la jeunesse : 475981-295 Cabinet d'instruction : 475981-454 Parquet : 475981-445 Parquet général : 475981-336 Déléguée du procureur général d'Etat : 475981-348	<b>Palais de Justice</b> B.P. 164 L-9202 Diekirch  Cabinet d'instruction, parquet et juge de la jeunesse : 803214-1

**Bei weiteren Fragen dürfen sie sich gerne an uns wenden**

**(00352) 35 96 21 - 555 / 556**